



Traité Baba Batra

Michna 1 - Chapitre 5

המוכר את הפטינה,
מוכר את התרן ואת הגנס ואת הhogin,
ואת כל המונחים אותה.
אבל לא מוכר לא את העבדים,
ולא את המרכזפים,
ולא את האגתיקי.
בזמן שאמר לו "היא וכל מה שבתוכה",
ברוי כלם מכורין.
מוכר את הקרון, לא מוכר את הפנדות;
מוכר את הפנדות, לא מוכר את הקרון.
מוכר את האCMD, לא מוכר את הבCKER;
מוכר את הבCKER, לא [מוכר] את האCMD.
רבי יהודה אומר:
הדים מודיעין.
כיצד?
אמר לנו:
"מוכר לי צמוד במאתיים zou",
הדבר ידוע שאין האCMD במאתיים zou.
וחכמים אומרים:
אין הדים ראייה.

Si un individu vend un navire, il a vendu [également] le mât, la vergue, l'ancre, le gouvernail et les rames ; mais il n'a pas vendu les esclaves, ni les sacs ni le chargement. A partir du moment où il lui a dit : « le navire et tout ce qui s'y trouve », le tout est vendu. S'il a vendu une voiture, il n'a pas vendu les mulets ; s'il a vendu les mulets, il n'a pas vendu la voiture. S'il a vendu le joug, il n'a pas vendu les bœufs ; s'il a vendu les bœufs, il n'a pas vendu le joug. Rabbi Yehouda dit : « le montant du prix [de vente] est déterminant ; De quelle façon ? Si lui a dit : « vends-moi ton joug pour deux cents zoud », il est clair que le jour ne vaut pas deux cents zoud. Les Sages ont dit :



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



« le montant du prix [de vente] n'est pas une preuve ».



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions